

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION AÉRIENNE

EUROCONTROL

- Décisions de la Commission élargie -

DÉCISION N° 65

relative au calcul et à l'établissement des taux unitaires pour la période d'application commençant le 1.1.2002

LA COMMISSION ÉLARGIE :

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "EUROCONTROL" amendée à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment son Article 5.2 ;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route signé à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment ses Articles 3.2(a), 3.2 (e) et 6.1(a) ;

Vu les "Principes d'établissement de l'assiette des redevances pour services de navigation aérienne de route et principes de calcul des taux unitaires", tels qu'amendés à diverses reprises et, pour la dernière fois, par Décision n° 52 du 16 juillet 1999, ci-après dénommés "les Principes" ;

Considérant que la situation engendrée par les attaques terroristes perpétrées aux États-Unis le 11 septembre 2001 justifie l'adoption de mesures exceptionnelles pour venir en aide aux usagers du Système commun de redevances de route EUROCONTROL ;

Considérant que l'intégration technique de la République de Finlande dans le Système de redevances de route prendra effet le 1er janvier 2002 ;

Sur proposition du Comité élargi et du Conseil provisoire,

PREND LA DÉCISION SUIVANTE :

Article unique

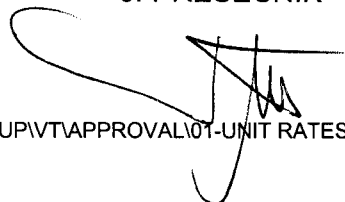
Par dérogation aux dispositions des Principes :

1. les taux unitaires figurant en Annexe 1 à la présente décision sont approuvés et seront d'application à compter du 1er janvier 2002 ;
2. les taux unitaires figurant en Annexe 2 à la présente décision sont approuvés et seront d'application à compter du 1er avril 2002.

Fait à Bruxelles, le **13. 12. 01**

Le Président de la Commission,

J. PRESECNİK



Taux unitaires de base applicables à compter du 01.01.2002 /
Basic Unit Rates applicable as from 01.01.2002

ETAT / STATE	Taux Unitaire Global / Global Unit Rate	Taux de change appliqué / Exchange Rate Applied	
	euro	1 euro =	
Belg.-Luxembourg*	66,91	-/-	
Allemagne/Germany*	68,03	-/-	
France*	52,42	-/-	
R.U./U.K.	84,69	0,622500	GBP
Pays-Bas/Netherlands*	53,09	-/-	
Irlande/Ireland*	19,67	-/-	
Suisse/Switzerland	78,40	1,48998	CHF
Portugal Lisboa*	40,46	-/-	
Autriche/Austria*	65,57	-/-	
Espagne/Spain Con.*	49,20	-/-	
Espagne/Spain Can.*	50,22	-/-	
Portugal Santa Maria*	12,78	-/-	
Grèce/Greece*	37,07	-/-	
Turquie/Turkey**	30,10	-/-	
Malte/Malta	40,37	0,406057	MTL
Italie/Italy*	56,47	-/-	
Chypre/Cyprus	19,61	0,573950	CYP
Hongrie/Hungary	29,58	255,718	HUF
Norvège/Norway	54,50	7,98746	NOK
Danemark/Denmark	52,21	7,44208	DKK
Slovénie/Slovenia	59,69	219,543	SIT
Roumanie/Romania**	42,52	-/-	
Rép. Tchèque/Czech Rep.	35,99	34,1465	CZK
Suède/Sweden	47,69	9,67800	SEK
Rép. Slovaque/Slovak Rep.	58,32	43,5068	SKK
Croatie/Croatia	43,47	7,47969	HRK
Bulgarie/Bulgaria**	55,29	-/-	
ARYM/FYROM	53,11	60,9400	MKD
Moldavie/Moldova	45,14	11,7155	MDL
Finlande/Finland*	38,68	-/-	

* Etat participant à l'UME / State participating in the EMU

** Etat établissant son assiette de redevance en euros / State establishing its cost-base in euro

Taux unitaires de base applicables à compter du 01.04.2002 /
Basic Unit Rates applicable as from 01.04.2002

ETAT / STATE	Taux Unitaire Global / Global Unit Rate	Taux de change appliqué / Exchange Rate Applied	
	euro	1 euro =	
Belg.-Luxembourg *	90,47	-/-	
Allemagne/Germany *	77,22	-/-	
France *	59,91	-/-	
R.U./U.K.	85,14	0,622500	GBP
Pays-Bas/Netherlands *	59,81	-/-	
Irlande/Ireland *	22,15	-/-	
Suisse/Switzerland	86,50	1,48998	CHF
Portugal Lisboa *	57,41	-/-	
Autriche/Austria *	70,82	-/-	
Espagne/Spain Con. *	62,20	-/-	
Espagne/Spain Can. *	62,55	-/-	
Portugal Santa Maria *	23,67	-/-	
Grèce/Greece *	38,76	-/-	
Turquie/Turkey **	30,11	-/-	
Malte/Malta	40,38	0,406057	MTL
Italie/Italy *	58,57	-/-	
Chypre/Cyprus	26,44	0,573950	CYP
Hongrie/Hungary	35,95	255,718	HUF
Norvège/Norway	60,89	7,98746	NOK
Danemark/Denmark	54,28	7,44208	DKK
Slovénie/Slovenia	61,85	219,543	SIT
Roumanie/Romania **	47,06	-/-	
Rép. Tchèque/Czech Rep.	36,00	34,1465	CZK
Suède/Sweden	57,76	9,67800	SEK
Rép. Slovaque/Slovak Rep.	59,39	43,5068	SKK
Croatie/Croatia	43,48	7,47969	HRK
Bulgarie/Bulgaria **	55,30	-/-	
ARYM/FYROM	58,54	60,9400	MKD
Moldavie/Moldova	50,54	11,7155	MDL
Finlande/Finland *	39,27	-/-	

* Etat participant à l'UME / State participating in the EMU

** Etat établissant son assiette de redevance en euros / State establishing its cost-base in euro